



# UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

## » ENAKOPRAVNOST «

Owned and Published by  
**THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.**  
 5231 ST. CLAIR AVENUE - HENDERSON 5311-5312  
 Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Po raznašalcu v Clevelandu, na celo leto ..... \$5.50  
 za 6 mesecev ..... \$3.00; za 3 mesece ..... \$1.50  
 Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexicu na celo leto ..... \$6.00  
 za 6 mesecev ..... \$3.25; za 3 mesece ..... \$1.50  
 Za Zedinjene države na celo leto ..... \$4.50  
 za 6 mesecev ..... \$2.50; za 3 mesece ..... \$1.50  
 Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države:  
 na celo leto ..... \$8.00 za 6 mesecev ..... \$4.00;

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

### SODNIK FRANK J. LAUSCHE

V časopisu "The Cleveland Plain Dealer" z dne 10. aprila je napisal Philip W. Porter članek, iz katerega povzemamo sledeče misli:

V politiki ni nikoli prerano, ogledati se za potencialnim (močnim) kandidatom, na katerega se more staviti velike nade. V sodniku okrajnega sodišča Franku J. Lauschetu je danes z lahkoto spoznati človeka, ki prihaja na površje kot najboljši mož, ki bi mogel povesti demokrate nazaj k županstvu. Pred nekaj leti, ko so imeli demokratje težave z izbiro kandidata, katerega bi mogli postaviti napram Burtonu, se je resno svetovalo Lauscheta ter se mu prigovarjalo, naj kandidira, kar pa je on modro odklonil, sluteč, za čas še ni dozorel.

Toda med tem časom pa je pričel čas dozorevati, kar najbrže tudi Lausche sam uvideva, kajti vedno bolj pogosto ga je videti na javnih krajih, kjer ga imajo priliko spoznati neodvisni volilci.

Najvažnejšega uvaževanja je vredno, (1), da je Lausche s svojim delom na sodišču dokazal, da ima v sebi material, ki je potreben, da si ustvari iziboren rekord v slučaju, da je izvoljen, in (2), on ima politično privlačno silo, da pritegne nase elemente, ki kontrolirajo ravnotežje sile v Clevelandu — inozemske narodnostne skupine.

Lausche je pokazal gotovo žilavost in pogum pri svojem delu na sodišču, katero delo je izzvalo mnogo ugodnih komentarjev med časniki in odvorniki. Med skupino petnajstih sodnikov ni težko opaziti one, katerim pripade najtežavnejše delo. Nekateri sodniki nimajo ničesar drugega razen civilnih porotnih razprav, pri katerih ne igra sodnik nobene večje vloge. Drugi sodniki delujejo zopet kot posredovalci, in zopet drugi se bavijo z razporokami. Toda jako redki so sodniki, katerim je določeno, poslušati dolge, dolgovazne in težavne slučaje, ki zahtevajo dolgoročnih legalnih odlokov, glede katerih je skoro gotovo, da se jih bo apeliralo ali vložilo proti njim priziv, nakar obravnavajo o teh odlokih na obeh straneh priznani juristični talenti, in kateri odloki povzročijo, če so pravilni, da se zakoniti nove postavbe. Lausche opravlja, kljub temu, da je eden mlajših sodnikov, te vrste delo, in opravlja ga dobro.

S čisto političnega stališča Lausche z lahkoto nadkriljuje ostale, ker je priljubljen med širokimi ljudskimi plastmi ter visoko spoštovan med volilci inozemskega poka. Saj je on sam eden izmed njih, saj je sam zrasel v slovenski naselbini, kjer ga je ljudstvo poznalo in spoštovalo ves čas, vse do njegove sedanje mladostne moške dobe. Teško je onim, katerih rodbine žive v Zedinjenih državah že cele generacije, razumeti in zapostati, kaj pomeni, če se mož inozemskega poka dvigne do resnične eminentne pozicije v občini. Spoštovanje do oficijelne pozicije je namreč med inozemci mnogo više kot pa med onimi Amerikanci, katerih rodovi žive že dolgo v tej deželi, in ako mož iz inozemske skupine doseže tak položaj, je silno spoštovan od strani svojih sosedov.

Lausche ni priljubljen samo med svojimi ljudmi, temveč tudi med drugimi skupinami. Lausche je dovolj velik, da si zagotovi respekt in spoštovanje tudi drugih neodvisnih volilcev, ki niso inozemskega poka. In ker je baš kombinacija neodvisnih volilcev in volilcev inozemskih skupin povzročila troje uspešnih volilnih plazov za Burtona, je očitno, da je od te kombinacije odvisna izvolitev županskega kandidata.

Danes je več znakov, da bo prihodnja županska volitev pomenila periodo izpremembe. Ako se demokratje dotlejš spoznamo, utegnemo dobiti v sodniku Lauschetu zmoglega županskega kandidata, ki lahko zavahne elektoralne glasove v njihov prid.

Gornji članek smo prosto prevedli v smislu, kot se glasi ter izpustili samo nekaj stavkov, ki so za Slovence manjšega pomena. Odveč bi bilo naglašati, da se tudi uredništvo "Enakopravnosti" v celoti strinja z izvajanji Philipa W. Porterja, ker pozna vrline našega odličnega rojaka morda še bolje kot Porter. H gornjim izvajanjam naj dostavimo samo to, da smo za Lauscheta bolj kakor za kogar koli prepričani, da bo mož na mestu, pa naj vrši funkcije tega ali onega javnega urada. Če bi bil pripravljen sprejeti župansko kandidaturu in če bi bil izvoljen, ni dvoma, da bi dobilo mesto zmoglega in poštenega župana, toda vprašanje je, če se bo hotel sodnik

## UREDNIŠKA POŠTA

### Majk Tega nikakor ni bolan in ni umrl

Preteklo soboto smo priobčili Jontezovo satirično črtico, v kateri pripoveduje Mr. Jontez o boleznih in smrti Majka Tega, danes pa priobčimo na istem mestu spis Mr. Franka Barbiča, ki pravi, da Majk Tega še ni umrl. Oboje smo priobčili tako, kakor smo prejeli: nič nismo izpremenili, ničesar izpustili, ničesar dodali; današnji dopis smo samo nekoliko slovnično popravili. Z današnjim dopisom je konec te razprave. — Uredništvo.

Sevenuptown, Rocky Rye. — Cenjeni urednik: — Ko smo prečitali tisto zgodbo o bolniku Majku, katero je spisal najboljši pisatelj Ivan Ivanovič, alias Tone Podgoričan, smo se začudili, kako bi bilo to mogoče, da bi bil Majk Tega bolan? Saj še ni bilo dolgo, ko nas je Majk osebno posetil. Ker nam je v soderu, je pač bila naša dolžnost, da se informiramo o njegovi boleznih radi bolniške podpore. Naš tajnik je poslal v vašo Metropolo registrirano pismo na kliniko, in prejel sledeči odgovor: "Majk Tega je pri najboljšem zdravju, saj je bil zdravniško preiskan od nog do vrh glave. Vsi njegovi udje so v dobrem stanju, razen, da radi starosti postajajo nekam bolj trdi. Možganski aparat dobro deluje, kolesje se vrta kakor v uri, ki je namazana z oljem. Edino, kar smo pronašli, je, da rabi "Frantch shampoo", radi primanjkljaja las na vrhu glave. Kar se Majkovega zdravlja tiče, le bodite brez skrbi v Sevenuptownu.

Zdi se nam pa in smo bili obveščeni potom našega lista, da je bolna, in v postelji že več tednov njegova soproga Reza. Potem pa, ko smo čitali tiste novice, da je Majk bolan in Reza mu čita "cajtenge", nam nikakor ni šlo v glavo kako more to biti. Napravimo preiskavo, gremo v hišo k bolniku, in pronačemo, da Reza v resnici leži v postelji, Majk pa opravlja svojo službo kakor vedno. Ko stopimo v hišo, dobimo tam tri društvene delavke, ki skupno z Rezo delujejo v prid naroda. Ona se je jezila radi podlega pisanja, ki ga je pisal avtor zgodbe. Obiskovalke so jo tolažile: "Nikar se ne razburjajte, ker to škoduje vašemu zdravju; pisatelj je pa tako pijanec in ne ve, kaj piše. Tako tolažbo je dobila tudi pozneje od drugih, ki so jo obiskavali. In res, človek bi ne mislil, da se uahajajo med nami tako nizkoti "človeki", ki se smatrajo za zobražene in poleg še za inteligentne. So pač nekateri možaki bili rojeni in vzgojeni brez objekta do ženskega spola, ker dostokrat se zgodi, da ne poznajo ljudnosti niti proti onim, ki so jim najbližji.

Mi v Sevenuptownu smo to zadevo ponovno pretresali in pronašli nekaj sledečih faktov: Da je tista zgodba o bolniku plagiacija, pobrana po uredniškem listku iz lista P. . . . c izhajajočega v Windy City, Hell of a noise!

In vse, kar je avtor storil, je bilo, da je potresel malo soli, popra, vode doil, premešal pregel in serviral čitateljem. Ker

nam je tudi nekoliko poznan, vem to, da tam kjer on zajema svojo pisateljsko znanost, je primešana gotova zmes, ki dostokrat ustavlja pravilno funkcioniranje možganov. Od takih pisateljev čitatelji ne morajo pričakovati kaj dobrega.

Znano nam je tudi, da je Ivanovič oni domišljavi pisatelj, ki si domišlja, da edino on je zmogel biti urednik slovenskih listov. Spominjamo se, ko so ga potegnili iz jarka ob cesti, "kako oblastno je nastopil proti vsem, ki so poslali svoje spise v uredništvo, ki ga je nastavilo. Nihče ni znal slovnic, niti oni, ki so bili vpisani pred njim. Takoj rdeč svinčnik, in tukaj črtanje, tem vejca, podpičje, dvopičje, klicaji, hej, hej, hej, tukaj mora biti vprašaj? Kje, hudimana, si pa ti v šolo hodil? Dokler ni nastal velikanski preobrat ter nezadovoljstvo med onimi, ki so imeli opravka z modrim Salomonom.

Dopis mu je poslala tudi on-gava Mici, ki mu je enkrat dala nož v roko, naj kruh reže, on pa je rezal svoje prste, ker se ve je bilo v beer parlorju. No pa saj je vseeno, mesto kruha je rezal meso. Pod njen dopis je dal velikansko klobaso v komentarju brez pravega pomena. Oglasil se je nato Majk, ki si je drugače tolmačil pomen dopisa. In jaz, jaz, urednik lista! Ti s tvojo slovenščino, s tvojo slovnicno, čakaj, ti bomo pokazali, kdo smo mi — jaz urednik! Evo ga tvojejava dopisa z vsemi napakami.

Ni bilo dolgo, ko je naš urednik pričel urejevati svoj uredniški aparat, kakor Ljubljane Rokov Francelj mizar v Chicagu. Francelj Franku salonarju: Frank, veš, tale Amerika je pa res fina dežela. Poglej, koliko kron bi to bilo v starem kraju! Jutri grem zopet v tovarno. No, daj mi še eno steklenico sifona in liter vina. Veš, pa se bom lepo sezul, počasi oblal in pa pil. Še en sifon in še "flašo"! Lahko noč, Frank!

Nas urednik "Flaša", pisalni stroj g . . . m, oh, kaj . . . kače, pošasti, tukaj gre, bing, zagarj, zgar . . . oh grem tam pod verando, briga me konvencija, tistih društev, spal bom pod verando . . . Francelj v tovarni je bos oblal, Delovodja: Kaj?? You come here. Francelj je bil poslan domov.

Urednik poslan domov! Čega-va krivda? Vseh drugih, samo njegova ne. Potem pa maščevanje z dopisi. Konec s satiro, naslovljeno na vođjo urada Wm. Gračnarja, priobčeno v "Glasu delavcev"! Ivanovič: Pa sem ga d . . . tega, on je kriv, da nisem več tam. Bolan je, pljučnico je dobil.

Mike Tega, veš, imam satiro tudi zate, se je izrazil Ivanovič, ko mu jh je Majk kupil par kratkih v beer parlorju. Misli sem že poslati v Windy City, ker bi mi gotovo priobčili. Dal sem že čitati Villiju Medvedu, ki je rekel, kar daj ga h . . . Pa se mi smiljš, saj sva bila enkrat prijatelja. Veš, to je bilo do tabilo, da je potresel malo soli, popra, vode doil, premešal pregel in serviral čitateljem. Ker

ni bilo dolgo, ko je naš urednik pričel urejevati svoj uredniški aparat, kakor Ljubljane Rokov Francelj mizar v Chicagu. Francelj Franku salonarju: Frank, veš, tale Amerika je pa res fina dežela. Poglej, koliko kron bi to bilo v starem kraju! Jutri grem zopet v tovarno. No, daj mi še eno steklenico sifona in liter vina. Veš, pa se bom lepo sezul, počasi oblal in pa pil. Še en sifon in še "flašo"! Lahko noč, Frank!

Nas urednik "Flaša", pisalni stroj g . . . m, oh, kaj . . . kače, pošasti, tukaj gre, bing, zagarj, zgar . . . oh grem tam pod verando, briga me konvencija, tistih društev, spal bom pod verando . . . Francelj v tovarni je bos oblal, Delovodja: Kaj?? You come here. Francelj je bil poslan domov.

Urednik poslan domov! Čega-va krivda? Vseh drugih, samo njegova ne. Potem pa maščevanje z dopisi. Konec s satiro, naslovljeno na vođjo urada Wm. Gračnarja, priobčeno v "Glasu delavcev"! Ivanovič: Pa sem ga d . . . tega, on je kriv, da nisem več tam. Bolan je, pljučnico je dobil.

Mike Tega, veš, imam satiro tudi zate, se je izrazil Ivanovič, ko mu jh je Majk kupil par kratkih v beer parlorju. Misli sem že poslati v Windy City, ker bi mi gotovo priobčili. Dal sem že čitati Villiju Medvedu, ki je rekel, kar daj ga h . . . Pa se mi smiljš, saj sva bila enkrat prijatelja. Veš, to je bilo do tabilo, da je potresel malo soli, popra, vode doil, premešal pregel in serviral čitateljem. Ker

ni bilo dolgo, ko je naš urednik pričel urejevati svoj uredniški aparat, kakor Ljubljane Rokov Francelj mizar v Chicagu. Francelj Franku salonarju: Frank, veš, tale Amerika je pa res fina dežela. Poglej, koliko kron bi to bilo v starem kraju! Jutri grem zopet v tovarno. No, daj mi še eno steklenico sifona in liter vina. Veš, pa se bom lepo sezul, počasi oblal in pa pil. Še en sifon in še "flašo"! Lahko noč, Frank!

Nas urednik "Flaša", pisalni stroj g . . . m, oh, kaj . . . kače, pošasti, tukaj gre, bing, zagarj, zgar . . . oh grem tam pod verando, briga me konvencija, tistih društev, spal bom pod verando . . . Francelj v tovarni je bos oblal, Delovodja: Kaj?? You come here. Francelj je bil poslan domov.

šusa", in ker mi niste hoteli dati, sem vas pričel sovražiti. Če bom poslal in bo priobčeno, boš tudi ti bolan, kakor je bil Gračnar. Majk: Kar pošlji, bomo videli, če bom res bolan. To je dokaz, da Majka domišljive literarne ljudske nadlege ne bodo kar tako uničile.

Majk še vedno gre redno po svojih potih, piše, če se mu zdi vredno, dela in se briga za svojo družino, ki je pač odvisna od njegovih rok. In on se tega dobro zaveda. Če piše dopise, jih radi tega, ker so ga ravno oni hoteli imeti, ki bi se ga radi se-daj iznebili. Pošljali so mu pisma, daj in daj. Toda vremenski preroki z vremenom vred imajo večsah čudne izpremembe. Nastajajo take komplikacije tudi velikokrat pri pisateljih in urednikih. Spreminjajo se z vremenom vred. Majk Tega je ostal nespremenjen, ker vidi, da pravi čas za spremembo še ni tukaj. Kadar bo, se bo tudi Majk obrnil v tisto stran, kjer se bo res posvetila zarja, in nam bo načeloval Mojzes, ki nas bo vodil iz puščave, in se ne bo treba vrniti. Ali tega Mojzesa še ni, in tudi Zarja nam še ne sveti.

Seve, da imamo doneče govornike, ki nam grmijo pa le v frazah, da bi nas obdržali pod svojim dežnikom. Imamo pisatelje, ki se sami ali pa njih bližnji imenujejo najboljši, in to radi tega, da jih morajo kolikor se da, iztblajati v prid sebi. Za nekatere hvalisanje ni potreba. Kupi mu glažek ali tri žganja, in izvedel bo vse od njega, kar hočeš, in tudi naklonjen ti bo kakor pes, dokler mu boš kupoval. Gorje pa, ko boš prenehal, in se mu zameriš. Hotel te bo predrjeti z grdimi pogledi in iskal bo zaveznikov, da bi ti skupno z njimi vkodoval. Ker ga pa poznaš, da je strahopetec, in stisne rep pred vsako sapico, greš lahko kar vreko nioga.

Znano nam je, da se je Ivanovič udeležil banketa, prirejenega bojevniku iz Evrope. Bil je "free lunč". Ivanovič je požiral n požiral ter snedel kokošje vilice (Wish bone). Bolelo ga je v želodcu, in prijatelj mu svetuje: Pij gorečo vodo in vilice bodo oregorele. Prijatelj je pač plačal za žgočo vodo, glažek za glažkom. Ivanovič je postal trd o je dobil steklene, pencahe u-ta, videl je ponovno strahove, pobijal je kače in mislil, da so v ozadju zagarji — ki ga neprestano nadlegujejo. On je, kar pravijo Amerikanci a public nuisance. Ni za nobeno porabo. Ponovno k pisalnemu stroju in zagarji, zagarji zgar . . . Zaspal je, in ni ga bilo, da bi zastopal društvo in socialni klub. Pozneje je dolžil druge, in kdor bo poročal pravilno, zakaj ni zastopal, bo tudi zgarjal!

Rojaki ga potrebujejo kakor lanski ter letošnji sneg. Le nekdo si ga želi, toda on nima prostora za tisto osebo v sru, on i-ma lep prostor v žepu, ko to osebo potrebuje. Amerika je šla naprej brez Ivanoviča in njegovih zgodb o njegovi Johanci. — Kar Amerika, in slovenski narod potrebuje, je: Pridnih delavcev, ne pa zaspanih lenuhov!

Frank Barbič  
 v Sevenuptownu, Rocky Rye!

### Obletnica klubovih prostorov

V nedeljo 14. aprila bo eno leto odkar smo slovesno otvorili klubove prostore S. D. Doma pri nas v Euclidu.

Da se pa ta prva obletnica praznuje na najbolj praznični način, pa priredi klub društev veliko veselico v nedeljo 14. aprila. Pričetek ob 1. uri popoldne. Program bo zelo obširen, postrežba prvovrstna. Popoldan bodo igrali domači godci in bo tudi petje; zvečer ob 7. uri se bo

## ŠKRAT



### DRAGI ŠKRAT:

O jej, o jej! Kaj bo?! Kaj bo? "Zarjani", tisti ta osamljeni, samostojni ali kakor jih že kličemo, nič ne pisarijo za njih koncert, lenobe grde, in zato jim preti velika nevarnost, da bodo sami sebe poslušali! Tako jamaranje se sliši od svete Klare ceste prav doli do bele Ljubljane, gori do Rožnika in kdo ve, če še očka Triglav ne pretakajo bridkih solza nad njih žalostnim položajem, kadar posije sonce na njih snežne vrhove!?

Na srečo sem jaz, Žumbergar-

pa pričel ples v zgornji dvorani, kjer bo igral Skrajcevec orkester. Ob 8. uri bo predstava kandidatov za župana in za Ljubljansko gospodično.

Bo nekaj lepo spominskega, zato vas vabi direktorij, da se vsi te proslave udeležite, da pokazate, da vam je naš narodni dom pri srcu.

Pokažite dobro voljo in vašo geslo naj bo v nedeljo: "Vsi v Slov. društ. dom v Euclidu".

Vas pozdravlja  
 direktorij S. D. Doma

### Časovne opazke

(Dalje s 1. str.)

Akoravno so bili konzumenti do danes zelo počasni v uporabi pripomočkov za umno nakupovanje, pa bi se taki pripomočki morali povečati in tako vladati kot zasebne ustanove bi morale gledati, da bi se pospeševalo učinkovitost njih uporabe.

Konzumenti posedajo danes privilegij, ki pa obenem predstavlja dodaten trošek, da kupujejo tam, kjer jih je volja. Zdi se kot da konzumenti želijo vsaj del svojih nakupov izvršiti s tekanjem od ene prodajalne do druge. Dokler želje konzumentov v tem pogledu ostanejo nespremenjene, bomo imeli na stotine in tisoče več prodajal kot pa bi jih potrebovali pod drugačnim sistemom. Konzumenti tudi nečajo dolgo čakati, temveč želijo, da so hitro postreženi. Vsled tega mora trgovec imeti na razpolago dovolj delovnih moči, da je sposoben postreči vsem, tudi če je naval, mesto da bi razpolagal le s toliko močmi, da bi postregle vsem, ako bi bilo nakupovanje enakomerno razdeljeno.

Diamondville, Wyo. — Pred dnevi je tu umrl John Petek, star 50 let in rojen v Šmartnem pri Cerkljah na Gorenjskem. V Ameriki je živel 32 let. Tu zapuščala žena, sina, hčer in dva brata, v starem kraju pa brata in dve sestri.

### HIŠA NA PRODAJ

Po jako zmerni ceni je na prodaj hiša, tako zvani bungalow, s šestimi sobami. Lot je 100x150. Hiša se nahaja na 1550 LONGWOOD off Mayfield Road.

Ogledate si jo lahko v nedeljo od 1. do 6. ure popoldne. Za podrobna pojasnila vprašajte ali pokličite

### MR. GLOBOKAR

986 E. 74th St.  
 Henderson 6607

jeva Metka, že ob enajstih merkala pretečo nevarnost me poznaš, dragi škrat, takrat, ko sem v cekarju sla iz naše ljube domovine drugega tudi malce ljube svojega naroda in kajpak njegove pesmi. Včasih si rada katero zažingam!

Ko sem torej zadnje la in silala, kako in kaj dejala: Metka zasuci se tro! Tvoje sveta dolžnost vzameš tisto narodno ljube tvojega cekarja in priskom melim "Zarjanom" na hočeš, da se očka Trigladaj z dopadanjem ozmeriško "šentflorjansko". Zbojna skupaj vsaj toliko da bodo lahko pošteno odgemu potožili kaj je bilo koncertom, oziroma s In kar naenkrat me je ajajna misel! Na škrate, trona vseh zapeljanih ljenih, se obrni, Metka, kaj šepetalo na uho in da ne bi bila uslišana!

In tako sem danes vrati tvojega škratovskega ljestva z milo prošnjo, eno vstopnico zase em tvojega urednika in da v nedeljo 21. aprila popojužini v svrhu boljše tisto našo dvorano, ki tako popravljena, kot ti par leti opisal moj prijatelj Smuk tisto orkestrano v Detroitu, kjer so peli "Zrinskega". Če ne slova ti svetujem, da se na tvojejava reporterja Povega Jožeta, ki je "info-biro No. 1".

Ko sem že pri Jožetu naročim še to, da ga skudobiti na najino stran. mogočen kulturen stebeo mor se nagne on, je sigurni, daj nagovori ga, škratek, naj organizira spečarjev in vdov in najrativno pridejo gledat koncert.

V prvi vrsti pravim, ker po mojem preprostanju je pogled na pevce, na odru vreden več, kot vske točke. Pomisli kakšen boš imel ti, Jože Pograjc, in drugo slavno občinstvo mo od tega, če bo imela ti Ciflova Micka predre Korenova Francka predkiko, ongov Jancev premalizane lase, Stučkov Jože malo popeglane hlače, čki, kadence, fortissimi vah — o katerih se včasuri, naj se kar lepo skrijajo prednost gori navedenim faktorjem, ki imajo čilno besedo pri koncertnih redbah!

O tebi škratek že itak imaš glavo na pravem mestu da pri koncertih raje nego ušesa, toda tvoj mora pa v tem pogledu polniti. Ker si mu ti najte prosila, da ga malo kako dobiti od pevskih večji in trajnejši užitek mu naj enkrat poiskusi. upre na oder, ušesa naj tegne, da bodo lovila opovdopte sosedov in sosed da ti bo hvaležen na večki tvoj kulturni podvojen, morda potrojen bo potem še v vajincih potem obelodanil na tete in sprejete opazke, bava ne le na, temveč koncertu. In kdor skrbno bavo in kratak čas naravnokislih časih, je vreden postaviti spomenik!

Naj bo dosti za danes, o uspehih! Če imaš katero v rokavu, ki bi tebi, meni in "Zarjanom" za njo! Ura je enajst in odlašati!

Te pozdravlja  
 Žumbergarjeva



THIS WEEK

By Louis Jartz

THE VULGAR BULGAR  
TALKS TO A MAN WITH A  
BUMP ON HIS HEAD

He was a slovenly looking creature, and his red nose stood out prominently. His bristly beard emphasized the dirty appearance of his pallid face. His untrained, uncontrolled hair stuck out from under his cap like a chicken's nest. A queer look in the eyes of this subject made even the Bulgar suspicious of him. The man with a bump on his head was looking through a picture magazine. His attention was arrested by a picture of a gorilla which, according to the explanatory caption, was better fed, better sheltered than the miserable man with bump on his head, who earned his livelihood by shoveling America around on the WPA.

"A thousand blazin' devils!" he swore. "Look at this ape, look! Look at the big cage."

The Vulgar Bulgar remonstrated, "Well, you see, even if he is in a cage he gets good food."

"Yeah, that's just the point. This monstrous hulk of flesh gets more vitamins in a day than I get in a year. That's the point. I'd trade places with him any day. Yesirree, any day! Ah, that would be living. All I would have to do all day is to sit in a corner and insist on the best of food, and the keepers would watch over me as if I were a crown-prince at teething time. Boy, wouldn't that be a bad joke on the ape though. He'd have to be a shovel stiff, ha ha ha. Alack a day, woe is me, that my circumstances are so contrary to my wishes."

"As things go, I think I'll go to live with the ape anyhow, they strike me as very sensible creatures. Me and the ape'd just sit out in the sun all day and eat coconuts. When we'd find a tree with a lot of coconuts, why he'd have a feast, and when we'd find a tree with just a few coconuts why then we'd have a tussle. If I'd win then I'd also have meat in my larder, and if the ape'd win, well then, he'd have meat in his larder. Can't understand humans though. They march off to war and have pretty good luck in bringing down enemy game. Then what do they do? Nothing, simply nothing. They just let the game stink up the place. Phooey on this screwy lot. I'll just go and reverse the processes of evolution a bit and go to live with the apes."

After this tirade the man with a bump on his head thumbed through the pages till he came upon an illustration of a rich woman leading a poodle on a leash, where upon he gasped, "Angel Gabriel, blow your horn of doom! Look at this! That poodle certainly looks like it gets plenty of vitamins. Now I don't have any prejudices against dogs, but why don't these rich women take on some of these tiny tots from poor WPA families, who have a surplus of them. Then they could have a kid do a lot of these cute tricks that a dog does. A kid at the very tender age of two can be trained to jump over a stick, retrieve balls, and everything. Later on a kid can be trained to carry golf clubs, and to tag along, and not go chasing cats, which is more than a dog does. In this way a fellow human could get a good start in life. He'd have the right vitamins, the necessary calories, and fresh air; that certainly would give him a better body than beans, bread, coffee, and more beans; which is about the best that can be afforded from the wages of a shovel-stiff-parent."

Our "Safest City"

Cleveland has once again received the title of "The Safest City in America." Everyone can be proud that our city won the award and of their part in winning this honor. Your co-operation made our city a safe place in which to live and your continued help will keep Cleveland the Safest during 1940. — Public Relation Bureau, Cleveland Police Department.

The Sidewalks Of  
Cleveland

By Mickey Cesen

Hello folks! Here's your clip-psy commentator again so I'll start right in delving into some scandal (and oh what scandal!) ... Rudy Nagode was blessed (or otherwise) with a surprise shindig (party) in his honor last Saturday nite. Mikelo (alias Mike) took all the joy out of the scene by casting aspersions on Rudy's character and insisting that he give a speech. And what a speech! Rudy kept continuously confessing that he was "stumped"... A certain Ray became involved in a girl's fashion show much to his embarrassment. He became so flustered that he had a terrific case of nervous prostration for the rest of the evening. I think the details of the incident may best be omitted, don't you Ray?... Josephine Klein, the "personality plus" girl, came rather late but when she strided into the house she came in with a "hey! hey!"... Bertie Somrack went Tarzanish on us all and what seemed like pennies from heaven were only the buttons popping off her coat. She went into hiding with a book entitled, "Developing the Bodily Muscles." Suddenly, along came "Goose" and nearly crushed the girl to death! Gosh! whatta man!... Met the very talented Stanley Robinhood, writer for the "Glas" newspaper. It was a pleasure indeed!... You may not know it but we have some obscure talent in our midst. Take "Augy", who has composed a bee-u-tiful Slovene waltz, nameless as yet but "It's all right, yowsah, yowsah"... Mary Ralish, after reading a book, remarked "This book is a very interesting book for people who like dull books." And who may I ask, likes dull books?... And who was the fellow that insisted on calling us femmes "brawds"? He'd just better be careful, says I!... Yours truly thinks a genius is a person who never went to school and still claims to know everything. Cute, don't you think so? Oh, no?... A truly marvelous concert was given by the Socialist Zarja Singing Club, and a vast crowd of approximately 800 people attended the performance. With the concert a play entitled, "Nevtralni amor" was presented which the crowd enjoyed very much... well so long, I'll be seeing you again, I hope. I mean I'm afraid.

STRUGGLERS DANCE  
TONIGHT

Tonight will mark the 13th anniversary of the Strugglers 614. In order to celebrate, a dance consisting of two orchestras; namely the eight piece Melody Club orchestra, formerly known as Ed Guenther's orchestra, and Louis Simoncic's orchestra, will be held at the Slovene Workmen's Home on Waterloo Road at 8:00 p.m.

SHORT SHORT STORY



MORAL - IF YOU HAVE TO DRINK - LEAVE THE CAR IN THE GARAGE



News About Town

By Elsie M. Desmond

With Europe engaged in a war that is tremendously nerve-racking, I'm more than thankful that our Slovene youth of USA is busy trying to improve the ideals of mankind instead of destructing everything that makes life worth while living. Instead of speaking about the horrors, years of sorrow and misery that this present mass destruction, namely the war, is bringing to the peoples involved in this ceaseless slaughter, I wish to extend my sincere congratulations to all who participated in the play "Micki je treba moza"; namely Mr. Steblaj, the director; Mrs. Vadnal, Joe Godec, Cecilia Jaklich, Tony Drenik, Mr. and Mrs. Opara, F. Zigman, Mrs. Bashel, I. Sterle, J. Sevar, Johnny Vadnal, Edith Coff, Joseph Skedel, Ed and Frank Slejko.

To Members of Zarja:

I am dreadfully sorry I was unable to attend your concert and dance which, incidentally, was an exceedingly great hit with the young Collinwooders, but I had already had another engagement. I appreciate your invitation.

Meets Visitors of Cleveland.

At the Gayety Girls Dance at Euclid, Ohio, Miss Celin gave me the pleasure of meeting Mr. and Mrs. Eskra from Emporium, Pa., Misses Mabel and Frances Rollick hailing from St. Mary, Pa., and Joseph Muhitch of Olean, N. Y.

Engagements Announced

Rudy Lokar, editor of the English section in Glas, has recently announced his engagement to Miss Dorothy Znidarsic. Congratulations!

Here's something to remember! Directly after Stanley Dirganc announced his engagement to Miss Kay Hawk, he became ill. My, my, Stan, however accept my congratulations.

Wedding Dates Set.

April 20, 1940 will mark an important event for Ann Revere and Frank Kristoff. Many happy returns of the day.

May 4, 1940 will be the wedding date of Miss Cecilia Seme to Mr. Stanley Troha. May your future life together bring you an abundance of happiness.

Honeymooning at Niagara  
Phil Sirca and his bride are taking a trip to Niagara Falls with another couple after their reception.

SDZ No. 6 to Hold Meeting

All members of the SDZ No. 6 are invited to come to the meeting held at the Slovene Home on Reher Avenue in Euclid, Ohio. This gathering is for members only.

Places of Interest

Attend the SDZ No. 6 Card Party and Dance to be held on the 19th of April at the Slovene Home on Reher Avenue in Euclid, Ohio. Admission is only 25c.

Come to the Jadran Operetta, "Ciganska nevesta", which begins promptly at 3:00 p.m. and is ensued by a dance. Admission is 25c.

Strugglers are holding their 13th anniversary dance tonight at the Slovene Workmen's Home with two orchestras heading the band stand. Everyone is invited to participate in making this affair a complete success.

Are You Courteous?

Courtesy on the streets is something we expect from the "other fellow" yet very often our own driving exhibits many glaring examples of unsafe practices that need correction before we can be called safe and considerate drivers.

A common example to be seen every day is the dangerous practice of straddling the traffic lanes, making it impossible for overtaking vehicles to pass unless they cross the center line of the road. Traffic is slowed down and many serious accidents have resulted when the autos trying to pass are forced to swerve to the wrong side of the street. Another and different type of road hog is the timid driver who's afraid of the edge of the road. He drags along at a slow pace, dead center on his side of the roadway, and effectively holds up a whole line of cars behind that are unable to pass on either side.

Check your driving for these discourteous and dangerous hab-

Annual Conference on Slovene Day

Minutes

The conference, held Sunday, Feb. 4, 1940, at the Slovene Hall, Pittsburgh, Pa., was called to order at 2:30 p.m. by President F. J. Arch.

Mr. Anton Rednak and Mr. F. J. Kress were appointed recorders for the conference. Mr. Anton Cipicic arrived and replaced Mr. Rednak.

President Arch submitted the Business of Order, which in turn was approved by the representatives.

The Credential Committee submitted the following report: 97 representatives attended representing 47 lodges and 7 independent societies. Seventeen lodges sent declarations that they would cooperate with the Slovene Day movement, but were unable to send delegates to this conference. With these 17 lodges a total of 71 lodges were represented at the conference.

Out of respect for the late Mr. Anton Barilar, former member of the Slovene Day committee, the representatives were asked to stand in silence for one minute.

Committee report: The president reported that the first Slovene Day was a real success, showing that the Slovenes and their friends were doing their part by cooperation through all possible avenues of advertising and word of mouth, to show other fellow countrymen that we are also proud of the fact that we are Slovenes.

The secretary reported that he had performed all the duties that were assigned to him, and took this opportunity to thank all the Slovenes and friends who helped make this affair such a grand success.

The treasurer's report submitted by the treasurer showed: Receipts — \$1,379.09, disbursements — \$1,109.07. Cash balance or net profit — \$270.02.

The Auditing Committee reported that all books and records were checked, audited and found to be correct.

Motion carried that the reports of the standing committees be accepted and recorded in the minutes.

Motion carried that speakers be limited to 2 minutes of time.

Motion carried that the following sections of the new by-laws be approved as read by the secretary. Sections 1-2-3-4-5-6-7-8-10-11-12-13-14 and 15. Section 9 was changed, which made it optional for the lodges and other clubs to pay a member-

Janko Lavrin, Professor of Languages at the University  
Nottingham-London, Great Britain, Endorses  
Novak's Dictionary

A short time ago, Zvonko Novak received from Janko Lavrin, prominent professor of languages at the University of Nottingham-London in Great Britain, the following letter:

"My dear Zvonko Novak: Please excuse the delay in answering your kind letter; my two sons were ill and have only now recovered.

First of all, let me tell you how pleased I was to hear from you. I remember you very well and am much interested in your literary activities.

As for the Anglo-Slovene Dictionary which you are about to publish, I can heartily welcome the idea, and this for two reasons.

The practical value of such a work for all the Slovenes in America is invaluable; but this point is so obvious that it hardly needs stressing. Nor need I say how important such a book will be to all those Slovenes at home who are anxious to learn English and to become acquainted with the literature of Great Britain and America. I should like to stress, however, if I may, another point which is also interesting. Having looked at the specimen pages which you sent me, I have no doubt that a book of this kind may foster the interest in Slavonic studies among the students both in Great Britain and America.

The British and American Universities have—comparatively recently—included the Slavonic studies among their subjects; but as far as the Yugoslavs are concerned, there are hardly any publications to help those American and English students who are interested in Yugoslav Languages and Literatures. Your dictionary will cer-

tainly fill a gap in this respect, and the sooner it finds a publisher, the better.

ship of \$1.00 if they so desired. Motion carried that the minutes of this conference be published in Slovene and English in all fraternal papers which are available to the Ex. Committee.

Motion carried that a program booklet be arranged, similar to the one had last year.

Motion carried that the Second Annual Slovene Day be held at West View Park, Pa., on Saturday, July 13, 1940.

Motion carried that no reimbursements will be made to speakers who shall appear on the program.

Motion carried that the following appropriations be made: \$25.00 for advertising of the Second Annual Slovene Day on Slovene radio programs, \$10.00 to a local forum organization for the sponsoring of Mr. Louis Adamic's lecture in Pittsburgh in the near future, \$10.00 to the Cathedral of Learning for the Yugoslav Room, \$20.00 to the four singing societies who participated in the first Slovene Day, and \$10.00 to Matt Spoler as remuneration for the fine work he performed in the past year.

Motion carried that traveling expenses at the rate of 5 cents per mile be paid to members of the committee.

Motion carried that the executive committee shall arrange to provide for refreshments which will be needed at the next outing.

Motion carried that surety bond be provided for the treasurer, amount of bond not to exceed \$1,000.00.

Motion carried that a 10% commission be paid to members who solicit advertising for the program book.

The following officers and committee members were elected unanimously for the year 1940: President, Dr. F. J. Arch; 1st Vice Pres., Paul Klun; 2nd Vice Pres., Stanley Progar; 3rd Vice Pres., Michael Bahor; Secretary, Matt Spoler; Asst. Sec., Sylvia Fabec; Treasurer, John Decman; Recorder, Anton Cipicic; Auditing committee, P. J. Sunic, Chairman, M. Hudale, Anton Erzen, Anton Rednak, John Fabec, Jr.; Publicity committee, F. J. Boltey, Esq., chairman; Program committee, F. J. Kress, chairman; Sports committee, Stanley Progar, chairman.

Meeting adjourned at 5:45 p.m.

Dr. F. J. Arch, chairman, Anton Cipicic, recorder, F. J. Kress, recorder.

Opera Week

Cleveland is now in the midst of opera week. Memorial Branch Library anticipated this annual event by gathering together in one place all the librettos and all books dealing with the operas. The display has been successful inasmuch as there has been a steady demand for these books preceding and during opera week.

There seems to be a city-wide increase in interest in all things musical, and in the neighborhood of Memorial Library the interest in the particular operas being presented by the Metropolitan Opera Company has been definitely felt.

The Jadran Singing Society will celebrate their 20th anniversary by presentation of an operetta entitled "Ciganska nevesta" (Gypsy Bride) which will begin promptly at 3:00 p.m. A dance with Vadnal and his orchestra will succeed the operetta in the lower hall. Admission to the dance is 25c.

JADAN PRESENTS  
OPERETTA, DANCE

The Jadran Singing Society will celebrate their 20th anniversary by presentation of an operetta entitled "Ciganska nevesta" (Gypsy Bride) which will begin promptly at 3:00 p.m. A dance with Vadnal and his orchestra will succeed the operetta in the lower hall. Admission to the dance is 25c.

More English News on  
Page 3

Strugglers Celebrate 13th Anniversary

By Edward A. Seitz

As Saturday, April 13 comes upon us, so also does the 13th anniversary of the lodge Strugglers reach us. The fact that the dance is celebrated on the same identical date is actually a date you can't and shouldn't forget. The upper and lower halls of the Workmen's Home on Waterloo Rd. will be open to any and all who care to make whoopee and simultaneously pass an enjoyable evening. Music in the main ballroom will be furnished by the Eight Piece Melody Club Orchestra, formerly connected with Ed Guenther, and Louis Simoncic and the boys will supply the melodies in the lower hall.

It's been practically four months since the Strugglers have held their last affair. So why not make it a point to show

yourself amongst one of the largest and most aggressive English speaking lodges in the city. There's been considerable talk spread around about the fact that the committee rented two halls for this occasion. Why positively we! Because we're certain the present dancers would rather come to an affair which gives them additional space for their personal convenience.

For an added attraction been fortunate enough to receive a donation of a wash given away as a door prize. The Northeast Washer No. 20201 Lindberg, is the contributor in this respect. Ed Hoffert and Al Y should receive considerable thanks for their generous

"The Slovenes: A Social History"

Ely, Minn. — Permit me to introduce to you two gentlemen whom all Slovenes should know; Mr. Dragotin Loncar, author, and Mr. Anthony J. Klancar, translator of the book titled "The Slovenes: A Social History."

About the Author

Dragotin Loncar, social historian and politician, was born in Brd pri Podjseci, Yugoslavia in 1876 and now lives in Ljubljana. He studied at the University of Prague from which he received his doctorate in 1902 and where he came under the influence of Thomas Masaryk. In turn he has been professor, curator of the National Museum in Ljubljana, and a director of the Society for the Study of Humanities. From 1931 he has been supervisor of the state technical high school and from 1920 president of the Slovenian Literary Foundation. A prolific contributor to liberal Slovenian periodicals, Dr. Loncar published most of his important work in Naši Zapiski, a journal of Yugoslav politics. Among his principal works are Sloveni: Načrt Slovenske Socialne Zgodovine (Ljubljana, 1911, in Niederle's Slovanstvo) which is here translated for the first time, Politično življenje Slovencev. (Ljubljana, 1903, 1921) and Politika in Zgodovina (Ljubljana, 1923) which contains his most important essays from 1917 to 1922.

About the Translator

Anthony J. Klancar, translator, lecturer and publicist, born in Cleveland, Ohio in 1891. He has studied at Ohio State University, the University of Michigan from which he received Bachelor of Science degree in 1932, and Western Reserve University. From 1935 to 1938 was editor of the SDZ fraternal organ for the Venian Mutual Benefit Association. He has contributed numerous articles and translations from the Slovene to The Slav Review (London), The Slav Herald (Belgrade), Ljubljana, Cankarjevnik, Books Abroad (Norman Oklahoma). Among other which his work has appeared in Twentieth Century (Chicago), In European Fiction (Chicago, 1934) and The Life We Live (Cleveland, 1936). Mr. Klancar is a member of the Modern Language Association of America. In 1938 he organized the Venian Language Club and is an affiliate, the Slovene Society of which he is a director and instructor.

Scout Benefit Chicken Dinner to be Held on Saturday  
April 20

Scout mothers of Troop 250, local Boy Scout group, together with the members of Lake Shore Post 273, and Unit, are joining together on Saturday evening, April 20, 1940 and are sponsoring a Chicken dinner for the benefit of the Troop's summer camp fund.

Dinner will be served beginning at 8:00 p.m. and continuing well into the evening. Dance music will be furnished by Eddie Zay's orchestra.

Bids for the dinner may be secured at fifty cents per person, from any Boy Scout at Mohar's plumbing establishment, 6521 St. Clair avenue.

I-L SOFTBALL NOTICE

All teams interested in the Inter-Lodge Softball League this year are hereby notified that the first organized softball meeting of the season will be held at the St. Clair Recreation Center on Monday, April 15, at 8:00 p.m. It is important that all interested attend in order to insure the league's getting underway by April 30.

BEROS STUDIO

for fine Photographs  
6116 St. Clair Ave.  
NEW - MODERN - SPACIOUS  
Every Convenience  
OPEN SUNDAYS 11-4 p.m.  
Tel. ENdicott 0670

TRAVEL TO CHICAGO

A group of bowlers representative of three Cleveland lodges, the Spartans, the Utopians, and the last night by train and auto to Chicago, Illinois, where the PZ organization is presenting its Third National Tournament under the sponsorship of the Victorians, Ohio, from Pennsylvania, Indiana, Illinois, and Wisconsin. About 200 bowlers will participate in the tournament and cash.

FRANK AND MARIE SODNIKAR

invite friends to their "Merrymakers" Luncheon

"Merrymakers" Luncheon

4814 SUPERIOR AVE.  
CHOICE WINES - BEER  
LUNCH